

Статья 17

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из других договоров между Российской Федерацией и Латвийской Республикой. Оно вступает в силу со дня подписания и будет действовать до заключения Договора о режиме государственной границы между Российской Федерацией и Латвийской Республикой или до истечения шести месяцев с момента получения одной Стороной письменного уведомления от другой Стороны о намерении прекратить его действие.

Соглашение может быть изменено или дополнено по взаимной договоренности Сторон.

Совершено в _____ " " _____ 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и латышском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Латвийской Республики

Приложение N 1

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Латвийской Республики о деятельности
Пограничных представителей ПОЛНОМОЧИЕ ПОГРАНИЧНЫХ УПОЛНОМОЧЕННЫХ
И ИХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - Правительство Российской Федерации на
основании Соглашения между Правительством

Российской Федерации и Правительством

Латвийской Республики о деятельности

Пограничных представителей от " " _____

199__ г. назначило

(звание, фамилия, имя, отчество)

Пограничным Уполномоченным (заместителем Пограничного Уполномоченного) Российской
Федерации на российско-латвийской границе.

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и
в связи с этим имеет право перехода российско - латвийской границы и пребывания в Латвийской
Республике

ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИЙ ПОГРАНИЧНЫМИ ВОЙСКАМИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

г. Москва, " " _____ 199__ года

Страница 5 - Текст страницы 4 на латышском языке

Страница 6 -

Страница 7 -

Страница 8 -

Приложение N 2

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Латвийской Республики о деятельности
Пограничных представителей ПОЛНОМОЧИЕ ПОГРАНИЧНЫХ УПОЛНОМОЧЕННЫХ
И ИХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - Правительство Латвийской Республики на
основании Соглашения между Правительством

Латвийской Республики и Правительством

Российской Федерации о деятельности

Пограничных представителей от " "

_____ 199__ г. назначило

(звание, фамилия, имя, отчество)

Пограничным Уполномоченным (заместителем Пограничного Уполномоченного) Латвийской
Республики на латвийско - российской границе.

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и
в связи с этим имеет право перехода латвийско - российской границы и пребывания в Российской
Федерации

КОМАНДИР СИЛ ОБОРОНЫ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

г. Рига, " " _____ 199__ года

Страница 5 - Текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 -

Страница 7 -

Страница 8 -

Приложение N 3

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Латвийской Республики о деятельности
Пограничных представителей
ПОЛНОМОЧИЕ ПОМОЩНИКА ПОГРАНИЧНОГО УПОЛНОМОЧЕННОГО

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании статей ___ и ___

Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о деятельности Пограничных представителей от " " _____ 199__ года

_____,
(звание, фамилия, имя, отчество)

родившийся _____,

(месяц, год рождения)

назначен помощником Пограничного Уполномоченного Российской Федерации на российско - латвийской границе.

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и в связи с этим имеет право перехода российско - латвийской границы и находиться в _____ Латвийской Республики.

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 5 - Текст страницы 4 на латышском языке

Страница 6 - Настоящее Полномочие предъявлено

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

_____, (звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 7 -

Страница 8 -

Приложение N 4

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о деятельности Пограничных представителей

ПОЛНОМОЧИЕ ПОМОЩНИКА ПОГРАНИЧНОГО УПОЛНОМОЧЕННОГО

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - ПОЛНОМОЧИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании статей __ и __ Соглашения между

Правительством Латвийской Республики и

Правительством Российской Федерации о

деятельности Пограничных представителей

от " " _____ 199__ года

_____, (звание, фамилия, имя, отчество)

родившийся _____,

(месяц, год рождения)

назначен помощником Пограничного Уполномоченного Латвийской Республики на латвийско -
русской границе.

(звание, фамилия)

уполномочивается для выполнения обязанностей, предусмотренных в вышеназванном Соглашении, и
в связи с этим имеет право перехода латвийско - российской границы и находиться в _____

Российской Федерации ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ЛАТВИЙСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 5 - Текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 - Настоящее Полномочие предъявлено ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 7 -

Страница 8 -

Приложение N 5

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Латвийской Республики о деятельности
Пограничных представителей

УДОСТОВЕРЕНИЕ СЕКРЕТАРЕЙ, ПЕРЕВОДЧИКОВ И
ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании статей __ и __Соглашения между
Правительством Российской Федерации и

Правительством Латвийской Республики о
деятельности Пограничных представителей

от " __ " _____ 199__ года

_____, (звание, фамилия, имя, отчество)

родившийся _____,

(месяц, год рождения)

является _____

(должность)

пограничных властей Российской Федерации на российско-латвийской границе и имеет право
переходить российско-латвийскую границу и находиться в _____ Латвийской Республики

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 5 - Текст страницы 4 на латышском языке

Страница 6 - Настоящее удостоверение предъявлено ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
ЛАТВИЙСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 7 -

Страница 8 -

Приложение N 6

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Латвийской Республики о деятельности

Пограничных представителей

УДОСТОВЕРЕНИЕ СЕКРЕТАРЕЙ, ПЕРЕВОДЧИКОВ И
ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Обложка - Государственный герб и название государства

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ

Страница 2 -

Страница 3 - Фотокарточка, печать, подпись владельца

Страница 4 - На основании статей __ и __ Соглашения между
Правительством Латвийской Республики и

Правительством Российской Федерации о
деятельности Пограничных представителей

от " " _____ 199__ года

(звание, фамилия, имя, отчество)

родившийся _____,

(месяц, год рождения)

является _____

(должность)

пограничных властей Латвийской Республики на латвийско-российской границе и имеет право
переходить латвийско-российскую границу и находиться в _____ Российской Федерации

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 5 - Текст страницы 4 на русском языке

Страница 6 - Настоящее удостоверение предъявлено
ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 7 -

Страница 8 -

Приложение N 7

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Латвийской Республики о деятельности
Пограничных представителей

УДОСТОВЕРЕНИЕ НА РАЗОВЫЙ ПЕРЕХОД РОССИЙСКО- ЛАТВИЙСКОЙ ГРАНИЦЫ В ОБЕ СТОРОНЫ

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ на разовый переход

российско-латвийской границы в обе стороны

Страница 2 - На основании статей __ и __ Соглашения между

Правительством Российской Федерации и

Правительством Латвийской Республики о

деятельности Пограничных представителей

от " __ " _____ 199__ года

(фамилия, имя, отчество)

родившийся _____,

(месяц, год рождения)

имеет право перейти российско-латвийскую границу на участке _____ и находиться в
_____ Латвийской Республики

Действительно с " " _____ 199__ года

по " " _____ 199__ года

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 3 - Текст страницы 2 на латышском языке

Страница 4 - Настоящее удостоверение предъявлено

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ

ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность владельца

Приложение N 8

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством

Латвийской Республики о деятельности
Пограничных представителей УДОСТОВЕРЕНИЕ НА РАЗОВЫЙ ПЕРЕХОД
ЛАТВИЙСКО-РОССИЙСКОЙ ГРАНИЦЫ
В ОБЕ СТОРОНЫ

Страница 1 - УДОСТОВЕРЕНИЕ на разовый переход

латвийско-российской границы в обе стороны

Страница 2 - На основании статей __ и __ Соглашения между

Правительством Латвийской Республики и

Правительством Российской Федерации о

деятельности Пограничных представителей

от " " _____ 199__ года

_____ ,

(фамилия, имя, отчество)

родившийся _____ ,

(месяц, год рождения)

имеет право перейти латвийско-российскую границу на участке _____ и находится в _____

Российской Федерации

Действительно с " " _____ 199__ года

по " " _____ 199__ года

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ

ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Страница 3 - Текст страницы 2 на русском языке

Страница 4 - Настоящее удостоверение предъявлено

ПОГРАНИЧНЫЙ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(звание, фамилия)

Место печати

" " _____ 199__ года

Действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность владельца
